

SZENE 27 • NUMMER 7

Murijev račun

Auf dem Rückweg kommst du zum Samstagsmarkt, der bis eins geöffnet ist. Maja kauft zehn Kilo Äpfel für die Torten im Café. Du hast eine Liste fürs Abendessen: ein Kilo Tomaten, zwei Kilo Kartoffeln, ein halbes Kilo Käse, eine Flasche Milch.

113 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

In der Stadt unterwegs

Slowenisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann auf dem Markt Lebensmittel in Kilo, Flaschen und Stück kaufen und nach dem Preis fragen.

Maja = ■ Lena (Lukas) = ○ Barbara = ▲ Miha = ●

■ Tukaj je tržnica. Ob sobotah od sedmih do enih. Potrebujem deset kilogramov jabolk.

○ Deset kilogramov? Veliko!

■ Za jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

○ Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

▲ Dobro jutro. Kaj želite?

○ Kilogram paradižnika in dva kilograma krompirja, prosim.

▲ Še kaj?

○ Pol kilograma sira in steklenico mleka.

▲ Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.

● Dobro jutro. Živite v hiši sedem?

○ Da. Kako veste?

Er rollt eine sehr lange Rechnung aus.

● Mačje dlake na jakni! Muri pride vsako soboto. Tukaj je njegov račun za ta mesec.

○ Ampak ni moj! Toliko rib? Koliko stane vse?

● Dvainštirideset evrov.

Maja lacht und holt ihre Geldbörse heraus.

■ Vi ne plačate nič. Jaz plačam. Vsak mesec.

○ Zakaj vi plačate?

■ Muri sedi v oknu kavarne. Ljudje ga vidijo in pridejo. Dobro za posel.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DEJANJA

kupiti kaufen

KLEIDUNG • OBLAČILA

jakna Jacke

GRÜSSE UND HÖFLICHKEIT • POZDRAVI IN VLJUDNOST

še kaj? Sonst noch etwas?

ESSEN • HRANA

večerja Abendessen

paradižnik Tomate

krompir Kartoffel

GELD UND EINKAUFEN • DENAR IN CENE

kilogram Kilo

ORTE IN DER STADT • KRAJI

tržnica Markt

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI

steklenica Flasche

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Za jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| ☐ A Lena | ☐ B Maja |
| ☐ C Barbara | ☐ D Miha |

2 Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.

- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| ☐ A Miha | ☐ B Maja |
| ☐ C Lena | ☐ D Barbara |

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

- ☐ A Tomaten, Kartoffeln, Milch und Käse. Heute koche ich zu Hause.
- ☐ B Bitte sehr. Zwölf Euro fünfzig Cent.
- ☐ C Zehn Kilo? Viel!

2 Da. Kako veste?

- ☐ A Ja. Woher wissen Sie das?
- ☐ B Ein halbes Kilo Käse und eine Flasche Milch.
- ☐ C Katzenhaare auf Ihrer Jacke! Muri kommt jeden Samstag.
Hier ist seine Rechnung für diesen Monat.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Slowenisch an.

1 Guten Morgen. Was möchten Sie?

- ☐ A Da. Kako veste?
- ☐ B Dobro jutro. Kaj želite?
- ☐ C Dvainštirideset evrov.

2 Aber er gehört mir nicht! So viel Fisch? Wie viel kostet alles?

- ☐ A Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.
- ☐ B Muri sedi v oknu kavarne. Ljudje ga vidijo in pridejo. Dobro za posel.
- ☐ C Ampak ni moj! Toliko rib? Koliko stane vse?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 sira kilograma Pol mleka. steklenico in
-

- 2 Vsak Vi plačam. nič. ne plačate mesec. Jaz
-

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Za jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?
- ☐ Izvolite. Dvanajst evrov in petdeset centov.
- ☐ Da. Kako veste?
- ☐ Vi ne plačate nič. Jaz plačam. Vsak mesec.
- ☐ Dobro jutro. Kaj želite?

SZENE 27 • WÖRTER

Murijev račun

Muris Rechnung

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Slowenisch

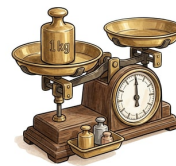
Online lesen & hören



tržnica
Markt



kupiti
kaufen



kilogram
Kilo



večerja
Abendessen



paradižnik
Tomate



krompir
Kartoffel



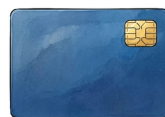
še kaj?
Sonst noch
etwas?



steklenica
Flasche



jakna
Jacke



kartica
Bankkarte



počitnice
Ferien; Urlaub



avto
Auto

Wörter

AUS DER SZENE

tržnica

Markt

Tukaj je tržnica. Ob sobotah od sedmih do enih. Potrebujem deset kilogramov jabolk.

kupiti

kaufen

kilogram

Kilo

Deset kilogramov? Veliko!

večerja

Abendessen

paradižnik

Tomate

Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

krompir

Kartoffel

Paradižnik, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

še kaj?

Sonst noch etwas?

steklenica

Flasche

Pol kilograma sira in steklenico mleka.

jakna

Jacke

Mačje dlake na jakni! Muri pride vsako soboto. Tukaj je njegov račun za ta mesec.

NEUE WÖRTER

kartica

Bankkarte

To je kartica.

počitnice

Ferien; Urlaub

To je počitnice.

avto

Auto

To je avto.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 steklenica

- ☐ A arbeiten
- ☐ B Flasche
- ☐ C Kartoffel

2 tržnica

- ☐ A verlieren
- ☐ B April
- ☐ C Markt

3 še kaj?

- ☐ A Kilo
- ☐ B Chef
- ☐ C Sonst noch etwas?

4 počitnice

- ☐ A Ferien; Urlaub
- ☐ B seit
- ☐ C Minute

5 večerja

- ☐ A Dezember
- ☐ B wie
- ☐ C Abendessen

6 avto

- ☐ A machen
- ☐ B Auto
- ☐ C auch

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Deset Dobro Paradižnik Za

_____ kilogramov? Veliko!

Bedeutung: Zehn Kilo? Viel!

Dobro Za Paradižnik Deset

_____ jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

Bedeutung: Für Apfeltorte. Was brauchen Sie?

Dobro Paradižnik Za Deset

_____, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

Bedeutung: Tomaten, Kartoffeln, Milch und Käse. Heute koche ich zu Hause.

Za Paradižnik Dobro Deset

_____ jutro. Kaj želite?

Bedeutung: Guten Morgen. Was möchten Sie?

Paradižnik Za Kilogram Deset

_____ paradižnika in dva kilograma krompirja, prosim.

Bedeutung: Ein Kilo Tomaten und zwei Kilo Kartoffeln, bitte.

W3) WO IST MEINE JACKE?

Fülle die Sprechblasen aus.



Dobro Kilogram Izvoli Oh

Barbara: _____ jutro, Jure! Kaj želiš?

Jure: _____ paradižnika in steklenico mleka.

Barbara: _____. To je vse? Pet evrov.

Jure: _____! Kje je moja jakna? Denar je v jakni!

Bedeutung: 1. Guten Morgen, Jure! Was möchtest du?

2. Ein Kilo Tomaten und eine Flasche Milch, bitte.

3. Bitte sehr. Ist das alles? Dann fünf Euro.

4. Oh! Wo ist meine Jacke? Mein Geld ist in der Jacke!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Deset Paradižnik Za Dobro

_____ kilogramov? Veliko!

Bedeutung: Zehn Kilo? Viel!

Paradižnik Dobro Za Deset

_____ jabolčno torto. Kaj potrebujete vi?

Bedeutung: Für Apfeltorte. Was brauchen Sie?

Paradižnik Deset Za Dobro

_____, krompir, mleko in sir. Danes kuham doma.

Bedeutung: Tomaten, Kartoffeln, Milch und Käse. Heute koche ich zu Hause.

Za Paradižnik Deset Dobro

_____jutro. Kaj želite?

Bedeutung: Guten Morgen. Was möchten Sie?

Deset Paradižnik Za Kilogram

_____paradižnika in dva kilograma krompirja, prosim.

Bedeutung: Ein Kilo Tomaten und zwei Kilo Kartoffeln, bitte.

z vlakom, s kolesom

Verkehrsmittel und Instrumental

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

In der Stadt unterwegs

Slowenisch

Online lesen & hören



Verkehrsmittel und Instrumental

Für das Verkehrsmittel verwendest du **z/s** mit Instrumental: **z vlakom, z avtobusom, z avtom, s kolesom**. Diese Angaben nennen kein Ziel; verbinde sie mit **grem do jezera** oder **grem v Ljubljano**.

Die Wahl zwischen **z** und **s** hängt vom ersten Laut ab, nicht vom Geschlecht des Substantivs. Vor einem stimmlosen Laut steht **s**, etwa **s kolesom, s kartico** und **s prijateljem**. Sonst steht **z**: **z vlakom, z mamom**. Zu Fuß heißt einfach **peš**.

Form	Beispiel	Bedeutung
vlakom	Grem z vlakom.	Ich fahre mit dem Zug.
avtobusom	Grem z avtobusom.	Ich fahre mit dem Bus.
s	Grem s kolesom.	Ich fahre mit dem Fahrrad.
z	Grem z avtom.	Ich fahre mit dem Auto.
kolesom	Vesel sem. Grem s kolesom.	Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad.
peš	Utrujen sem. Grem peš.	Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß.

Grem z vlakom.

Ich fahre mit dem Zug.

Grem z avtobusom.

Ich fahre mit dem Bus.

Grem s kolesom.

Ich fahre mit dem Fahrrad.

Grem z avtom.

Ich fahre mit dem Auto.

Vesela (**Vesel**) sem. Grem s kolesom.

Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad.

Utrujena (**Utrujen**) sem. Grem peš.

Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß.

GRAMMATIK

G1) ACHETE AUF DIE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit beschrieben wird.

1 Grem z vlakom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

2 Grem z avtobusom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

3 Grem s kolesom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

4 Grem z avtom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

5 Vesela sem. Grem s kolesom.

Bedeutung: Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad.

6 Utrujena sem. Grem peš.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß.

G2) WÄHLE DIE FORM

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Grem z _____.

- ☐ A vlaku
- ☐ B vlakom
- ☐ C vlak

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

2 Grem z _____.

- ☐ A avtobusom
- ☐ B avtobusa
- ☐ C avtobus

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

3 Grem _____ kolesom.

- ☐ A z
- ☐ B iz
- ☐ C s

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

4 Grem _____ avtom.

- ☐ A z
- ☐ B s
- ☐ C iz

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

5 Vesela sem. Grem s _____.

- ☐ A kolesa
- ☐ B kolo
- ☐ C kolesom

Bedeutung: Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad.

6 Utrujena sem. Grem _____.

- ☐ A peš
- ☐ B kolesom
- ☐ C vlakom

Bedeutung: Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß.

G3) EINE KURZE NACHRICHT ERGÄNZEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

vlakom vlak

Grem z _____.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

avtobusom avtobus

Grem z _____.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

s z

Grem _____ kolesom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

z s

Grem _____ avtom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

kolesom kolo

Vesela sem. Grem s _____.

Bedeutung: Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad.

peš vlakom

Utrujena sem. Grem _____.

Bedeutung: Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß.

G4) NÜTZLICHE SÄTZE BILDEN

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

z

Grem

vlakom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

2 z avtobusom. Grem

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

3 Grem s kolesom.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

4 z avtom. Grem

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

5 Grem kolesom. sem. s Vesela

Bedeutung: Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad.

6

peš.

sem.

Grem

Utrujena

Bedeutung: Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich fahre mit dem Zug. Du sagst:

- ☐ A Grem z vlak.
- ☐ B Grem z vlakom.

2 Ich fahre mit dem Bus. Du sagst:

- ☐ A Grem z avtobus.
- ☐ B Grem z avtobusom.

3 Ich fahre mit dem Fahrrad. Du sagst:

- ☐ A Grem s kolesom.
- ☐ B Grem z kolesom.

4 Ich fahre mit dem Auto. Du sagst:

- ☐ A Grem s avtom.
- ☐ B Grem z avtom.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|--|
| ☐ 1 Grem s kolesom. | ☐ A Ich fahre mit dem Auto. |
| ☐ 2 Vesela sem. Grem s kolesom. | ☐ B Ich bin müde. Ich gehe zu Fuß. |
| ☐ 3 Grem z avtobusom. | ☐ C Ich fahre mit dem Bus. |
| ☐ 4 Utrujena sem. Grem peš. | ☐ D Ich fahre mit dem Fahrrad. |
| ☐ 5 Grem z avtom. | ☐ E Ich bin froh. Ich fahre mit dem Fahrrad. |
| ☐ 6 Grem z vlakom. | ☐ F Ich fahre mit dem Zug. |